

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Calea Regele Ferdinand 64-66
Telefon: 20-61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN
(POLITIKAI NAPILAP)

CLUJ 1937. VI. ÉVFOLYAM
JULIUS 14.
158. SZAM. Szerda

Károly király tiszteletére tegnap Lebrun francia államfő adott diszebédet

(PÁRIS.) Lebrun államfő és felesége tegnap diszebédet adtak Öfelsége Károly király tiszteletére. Az ebédre hivatalosak voltak Chautemps miniszterelnök, Sarraut, Violette, Delbos, Bonnet, Campinchi és Chapsal miniszterek, Dinu Cesianu román követ, Hiotu követségi titkár, Potopeanu katonai attasé, Gamelin tábornok, vezérkari főnök, Gusti tanár, román kiállításügyi kormánybiztos, Darlan tengernagy, Labbé francia kiállításügyi kormánybiztos, Thierry bukaresti francia követ és mások. Az Elysée palota előtt érkezéskor és távozáskor diszszázad tiszteleggett az uralkodónak.

Tegnap különben Öfelsége Dinu Cesianu és Urdareanu ezredes kíséretében megtekintette a világkiállítás román csarnokát, ahol Gusti professzor, a párisi román követ, illetve a kiállítási csarnok közvegi fogadták. Gusti tanár felvilágosítással szolgált az uralkodónak, aki bejárta a csarnok összes termeit és megelégedését fejezte ki a látottak felett. Különösen az idegenforgalmi, vadászati és ipari termek, továbbá a strejer-intézmény s az ugyancsak Öfelsége pártfogása alatti kulturális alapítvány kiállításai, valamint a képzőművészeti kiállítás nyerték meg tetszését. Majd megtekintette az uralkodó a román stílu kertet. Látogatást tett ezután a román vendéglőben is, úgy, hogy körülbelül két órát tartózkodott a kiállítási helyiségben, mielőtt az összesereglett nagyszámu közönség lelkesen ünnepelte. Este a Mathurinszínházban a „román hét” záró színházi előadásán jelent meg az uralkodó, ahol szintén lelkesen ünnepelte a közönség. Csütörtökön a román kiállítási csarnok falusi osztályát nyitják meg Öfelsége jelenlétében s ekkor nyílik meg a Greco-kiállítás is, amelyen az uralkodó a Peles kastély több híres Greco-képével szintén szerepel kiállító gyanánt.

dályozni pedig csak úgy lehet, ha a beavatkozás minden vonatkozásában megszűnik. Anglia tisztában van azzal, hogy szép számban harcolnak francia és orosz önkéntesek Spanyolországban, de azt is tudja, hogy ugyanannyi olasz és német is küzd az ellentáborban. Ha tehát Valenciára nyomást gyakorol és Franco elismerését attól teszi függővé, hogy ezek az önkéntesek elhagyják Ibériai területét, csak az emberiség érdekeit tartja szem előtt. Ettől az elhatározásától pedig őt még a durva sajtóhang sem fogja eltéríteni. Chamberlain az Albert Hallban őszinte sajnálatának adott kifejezést afelett, hogy Neurath útja elmaradt. Ez nem diplomáciai meszterkedés, mert nem is kellett volna meg hívnia a német külügyminisztert, ha a zürzavart keresné. A vád tehát méltánytalan. Végül, ami a külpolitikai irányvonalat illeti, fel kell világosítanunk a Popolo d'Italiát, hogy azt nem London, hanem a birodalmi konferencia szabta meg és ezek a határozatok mindenki előtt ismeretesek. Elképzelhető-e, hogy a dominiumok vezetői is mind olyan destruktív célnak szolgáltatában állanak, melyeket Róma feltételez? Ezt a Popolo d'Italian kívül más bizonyára el sem hiszi.

Franciaország beváltotta fenyegetését!

(LONDON.) (Reuter.) Corbin francia nagykövet megjelent tegnap délután Plymouth lordnál, a benemavatkozási konferencia elnökénél és közölte vele, hogy

kormány az e hó 10-iki jegyzékében foglaltak alapján ma déltől kezdődőleg megszünteti a spanyol-francia határon a nemzetközi ellenőrzési rendszert, ami azt jelenti, hogy saját maga kívánja kontrollálni határait és nem engedélyez idegen felügyeleti jogot.

Plymouth a bejelentést tudomásul vett és azonnal közölte Edennel. Ez az újabb francia lépés a pénteki magatartás és a szombati jegyzék után nem keltett különösebb megütközést, miután erre számítani lehetett. Az olasz és a német sajtó természetesen nem kiméli kommentárjaiban a Chautemps-kormányt, mely a Corriera de la Sera szerint mintha szinte a szovjet érdekeinek a szolgáltatában állott volna.

A Tevere így ír: Páris e lépése nem sokat jelent, mert a fegyverszállítás a kontrollrendszer alatt is folyt minden akadály nélkül. Célja inkább az volt, hogy e határozatának visszavonása fejében bizonyos engedményeket erőszakoljon ki majd Valencia védejtjei számára. A Völkischer Beobachter véleménye szerint

a nemzetközi kontroll megszüntetése nem befolyásolja a helyzetet, mely változatlanul súlyos. Legfeljebb azt jelenti, hogy Róma és Berlin is tudni fogják kötelességüket. A leghevesebben kel ki a francia bejelentés ellen a portugál Diario de Noticias, mely így ír:

A francia kormány indokolása hamis. Egészen más a helyzet Portugáliában és más a Pirenneusokban. Portugáliát kizárólag angol tisztek ellenőrizték, mert nem volt másra szükség. Angliának nem is volt szándéka ellenvetést tenni akkor,

Franciaország megszüntette a spanyol határ felé a nemzetközi ellenőrzési rendszert

Mind jobban elmérgesedik a sajtóháborúság Anglia, Olaszország és Németország között. Anglia kormányát kérte fel a benemavatkozási konferencia a közvetítő javaslat kidolgozására -- a spanyol kérdésben. A világ minden részéből érkeznek tiltakozások Palesztina felosztási terve ellen. Rendületlenül folyik tovább Távol-keleten a szovjet „tisztogató” munkája. A brit kormány hajlandó közvetíteni a japán-kínai incidensek elintézésé ügyében.

(LONDON.) (Reuter.) Annak ellenére, hogy Eden külügyminiszter a tegnapi alsóházi ülésen annak a reményének adott kifejezést, hogy közvetítő kísérleteiket minden valószínűség szerint siker koronázza, az angol kormány ellen tovább folyik olasz részről a legelkeseredettebb sajtó támadások egész sorozata. A Popolo d'Italia, mely tudvalevően a legközelebb áll Mussolinihez, egyik legutóbbi számában így ír: Mialatt Franciaország mindent egy kártyára téve fel a spanyol-frank határ szabaddá tételét helyezte kilátásba, a brit kormány a bevált, régi recept szerint a Róma-Berlin tengely felé a semleget, Páris felé pedig a minden körülmények között kitartó barátot játsza. London terve volt az is, hogy genfi recept szerint 25 államot sorakoztasson fel a fasiszta és nemzeti szocialista államok ellen és hogy az nem sikerült, most azt hangoztatja, hogy nem volt szándékában a nemzetek állásfoglalását befolyásolni. Nagyon tisztában volt a Foreign Office azzal is, hogy a Negrin-Giral-Chautemps-Delbos találkozók megsértései a diplomáciai illemnek és a semlegesség elvének, de lelkiismeretével ezt is összeegyeztethetőnek tartotta. Sőt tovább ment. Komoly szint kölcsönzött elvszilárdságának akkor, amikor tiltakozott Franco hadviselő jo-

gának elismerése ellen. Ezt nem is lehetne kifogásolni, ha ugyanakkor nem ellenjegyezte volna azokat a kereskedelmi szerződéseket, melyek a baszk-földi ércbányák kihasználásának jogát angol vállalatok számára engedik át és nem küldött volna konzult Bilbaóba, arra a területre, mely ugyanannak az embernek hatalma alatt áll, akiről hallani sem akar. De nemcsak a baszk ércbányák, hanem a riotintói réztelepek is angol érdekeltségek kezében vannak már. Ez ellen Itáliának nincs kifogása. Nem is lehet, mert nem szólhat bele abba, hogy Franco kivel köti meg kereskedelmi szerződéseit. De kifogása lehet minden politikusnak az ellen a módszer ellen, amit Anglia használ, mert gyarmatosítási politikáját, amit eddig a színesekkel szemben folytatott, most európai földre tette át. Itt is az alkalom kihasználása lebeg szem előtt és ezek után azt kérdezhetné valaki, vajjon mi történik, ha a valenciai kormány győzne? Ha Franco már nem lenne többé ura a réztelepeknek és az ércbányáknak? Semmi, mert Anglia bizonyára bebiztosította magát és a kihasználás jogát a valenciai kormánynál is lekötötte. Az elsoroltakból világosan látszik, hogy a cél a profit és a zürzavarnak esetleg egy újabb háborúig való fejlesztése, mert Anglia vi-

lághatalmát mindig más nemzetek összetűzése árán biztosította. Az nem képzelhető el, hogy London őszintén óhajtana az ibériai félsziget elbolszevizálását, az azonban elképzelhető, hogy a zürzavar egészen a háborus véletekig fokoztassék. Itt az a rejtett cél, amely az angol diplomáciát vezeti. A cikk Angliában kínos megütközést keltett. A lapok legtöbbje igen éles hangon kommentálta a cikkben foglaltakat, rosszindulatú beállításnak nevezve kitételeit. Még a legtárgyilagossabban választ a Morning Post, mely a következőket írta tegnapi számában: Eltekintve attól, hogy most, amikor London azon fáradozik, hogy közvetítő javaslatot tegyen és terjesszen a benemavatkozási konferencia elé, nem ildomos ez a hang, de merészség is, valótlanságokat állítani. A Foreign Office politikai törekvéseit ugyanis Chamberlain miniszterelnök e hó 8-iki (tehát még a sikertelen benemavatkozási konferencia előtt.) beszédében leszögezte. Amennyiben erről olasz lapársunknak nem lenne tudomása, megismételjük és közöljük, hogy a brit kormány feje hangsúlyozta, hogy Nagybritánia célja, hogy a spanyol polgárháboru izoláltassék, mert el sem lehet képzelni, hogy akadjon valaki, aki azt szeretné, hogy Európa újra lángokba boruljon. Ezt megaka-

amikor közölték vele, hogy Portugália a Deutschland-affér miatt retorzióképen megszünteti a kontroll-rendszert. Franciaország ne lépjen fel Anglia védőjeként és főleg ne hivatkozzék Portugáliára, hanem vallja be őszintén, hogy Moszkvát szeretné kielégíteni. Ha ezt teszi, senkinek sem lesz kifogása ellene, mert végre egyszer őszinte volt.

Az alsóházi spanyol vita

(LONDON.) (Reuters.) Eden külügyminiszter tegnap ismét az interpellációk pergőtüzébe került. Elsőnek Attlee őrnagy intézett kérdést hozzá a pénteki benemavatozási ülés következményeit illetően.

Eden válaszában részletesen ismertette a konferencia lefolyását és kijelentette, hogy abban az esetben, ha minden nagyhatalom komolyan betartaná a semlegességet, nem lenne bonyodalom. Majd közölte, hogy a konferencia egyhangúlag a brit kormányt kérte fel egy közvetítő javaslat kidolgozására, aminek a Foreign Office eleget is tesz és reméli, hogy már pénteken abban a helyzetben lesz, hogy kísérletének eredményéről jelentést tehet.

Ami a francia ultimátum beváltását illeti, hangsúlyozta, hogy a nemzetközi megfigyelők tovább is állásukban maradnak, miért is annak gyakorlati jelentősége nem lesz.

Henderson képviselő azon kérdésére, hogy helyesli-e a brit kormány Páris lépését, lord Plymouth igennel válaszolt.

Ezután ismét Attlee őrnagy tett fel kérdést arra vonatkozólag, hogy

Valencia ezáltal visszanyeri-e cselekvési jogát?

Eddén erre azt felelte, hogy

a képviselő ur nagyon téved, mert a határ továbbra is zárva marad.

Attlee e kérdésért a konzervatív párt nagy fűttyel, a munkáspárt nagy tapsal fogadta.

Permanens tárgyalások

(LONDON.) (Reuters.) A benemavatozási konferencia megbízása folytán Eden külügyminiszter tegnapi napját az alsóházi ülésen való részvétel kivételével, tárgyalásokkal töltötte. Megbeszéléseket folytatott Ribbentropp német, Grandi olasz, Corbin francia, Maisky orosz követekkel, valamint a londoni portugál megbízottal. Ugyanakkor a párisi, berlini és római angol követek is tárgyaltak Delbos, Ciano és Neurath külügyminiszterekkel. Angol körök továbbra is bizakodók, ellentétben az olaszokkal, kik a helyzetet változatlanul rendkívül kritikusként mondják.

Pacelli látogatásának messzemenő jelentősége

(PÁRIS.) (Reuters.) A francia sajtó szokatlanul meleg hangon emlékezik meg Pacelli bíboros államtitkár liziói beszédéről és megjegyzi, hogy szavainak, melyet egy népfronti kormányval rendelkező országban mondott, különösen nagy jelentősége van. Beigazolást nyert ugyanis, hogy a Vatikán pártolója a demokráciának és hitet tesz az egyenlő elbánás elve mellett. Nem a kiváltságosok vallását hirdeti, hanem a népét.

Egymásután futnak be a tiltakozások a palesztinai szétosztás terve ellen

(LONDON.) (Reuters.) A palesztinai szétosztási terv ellen egymásután futnak be a tiltakozások. A délafrikai Unio cionista szervezetei és az osztrák új cionista komité most juttatták el jegyzéküket a Foreign Officehoz, melyben a leghatározottabban állást foglalnak a királyi bizottság terve ellen, adatokkal igazolva, hogy az kivihetetlen és csak a zsidóság hátrányára szolgál, mely miatt az ügy napirendről való levételét kéri. A Morning Post értesítése szerint a brit kormány mindennek

ellenére is kitart elhatározása mellett, mert jobb megoldást nem tud ajánlani.

Az amerikai zsidóság is

(WASHINGTON.) (Reuters.) Az amerikai zsidó szervezetek kiküldöttei Wells főrabbi vezetése alatt küldöttségileg keresték és kérték fel Cordell Hull külügyminisztert, hogy tiltakozzék nevükben a palesztinai felosztás ellen, mely szöges ellentétben áll a Balfour egyezmény szellemével és nemcsak, hogy nem szolgálja a zsidóság érdekeit, hanem ellentétes azokkal. Kérte továbbá a küldöttség Hullt, hogy

tegyen diplomáciai lépéseket Lengyelország, mely elsősorban is Amerikának köszönheti létezését, hogy egyszersmindenkorra szűnjék meg a hatóságilag engedélyezett pogrom-rendszer, amely alatt 3 millió zsidó színlődik. E kérését jegyzékbe foglalt adatokkal is alátámasztották, melyek szerint a rendőrség szemeláttára számtalan kereskedőt fosztottak ki és tettek földönfutóvá, eltekintve azokról a szomorú esetektől, amikor még az életüket is elvették.

Az elégedetlen arabok

(JERUZSÁLEM.) (Reuters.) A palesztinai arabok vezetősége táviratot küldött Irak királyához, szintén tiltakozva a királyi bizottság terve ellen és intervencióra kérve fel őt.

A sürgönyválasz szerint az uralkodó meg is ígerte támogatását, melyhez a többi arab uralkodót is meg akarja nyerni. Ugyancsak Jeruzsálemből közlik, hogy a Szentföld területén viszonylagos rend van és zavargásokról az utóbbi napokban sehonnán se jött értesítés.

Mussolini és a palesztinai kérdés

(LONDON.) (Reuters.) A Daily Telegraph közlése szerint Mussolini miniszterelnök Grandi londoni olasz nagykövét utján biztosította Eden külügyminisztert arról, hogy az olasz kormány maga részéről mindent elkövet, hogy teljesen semleges és érdektelen magatartásával az angol kormány palesztinai kibontakozási munkáját ne keresztesse. Eden külügyminiszter e közlésért a lap szerint, meleg szavakban mondott köszönetet.



Holnap ugyanezen a helyen megoldódik a rejtély, hogy mi lesz július 24-én!

Kíváncsi ÖN

A keleti „fisztozás” mérlege

(RIGA.) (Reuters.) A Bajkál-Amur vasutvonal kivégzett 21 tisztviselőjével a halálraítéltek és fűtővön lőttek száma Kelet-Szibériában 176-ra emelkedett. A külföldi tudósítók óvatos becslése alapján a múlt hetekben Keleten 350 embert végeztek ki és több ezerre rug azoknak a számuk, akiket külön vonatokon elfogva Moszkvába irányítottak. Amint a legutóbbi kiutasított, litván és osztrák sajtótudósítók közlik, ezeknek a szerencsétleneknek sorsa felett még csak kételkedni sem lehet, mert mindennél bizonyosabb, hogy tömegesen kivégzik őket. Ugyancsak Rigából jelentik, hogy országszerte megkezdődött a „fisztozás” a nehéziparban, a rádióleadó vezetőségben, a telefon hivataloknál és a légelhárító szervezetekben is. A vád még mindig a szabotázs és a trotzkizmus büntetése, amit a halálra ítélték kivétel nélkül mind „beismernek.”

Anglia vállalná a közvetítést a japán-kinai afférben

(LONDON.) (Reuters.) Eden külügyminiszter az alsóház tegnapi ülésén részletesen ismertette a Kína-japáni konfliktust és hangsúlyozta, hogy a nemzetközi megállapodások értelmében a nagyhatalmaknak joguk van a kereskedelmi utak biztosítására Észak-Kínában hadsereget tartani, Japán te-

hát teljesen jogszerűen járt el, amikor megszervezte Észak-kinai hadseregét. Az sem feltűnő, hogy épp e hadseregek jelenléte miatt állandók voltak az összetűzések. Ez az eset azonban, tekintettel a szemben álló felek makacsságára nagyon is komoly és majdnem biztosra vehető, hogy formális háború lesz belőle. Anglia szívesen venné, ha közvetítőül őt kérnék fel az ellentétek elsimítására, de mindaddig, amíg ily irányú megkeresés nem jön, bele nem avatkozhatik. Nyilatkozott Cordell Hull amerikai külügyminiszter is hangsúlyozva, hogy egyelőre nincsenek veszélyeztetve az USA érdekek ugyan, de mégis jónak látta a washingtoni japán követtel tárgyalni. Magáról az események tovább fejlődéséről ellentmondók a hírek. Tokió azt jelenti, hogy a japán csapatokat a létrejött megállapodás szerint visszavonták, de a kínaiak ahelyett, hogy szintén visszavonultak volna kijelölt helyeikre, benyomultak a japánok által elhagyott területekre. Emiatt tegnap este ismét összetűzésre került a sor. Nanking viszont azt közli, hogy a japáni haderő szegte meg a fegyverszüneti megállapodást, miért is a kínai haderők kénytelenek védekezni. A legújabb jelentés szerint Csang-Kai-Sek marsall parancsot adott ki, melyben semmisnek jelzi a megállapodást és a fegyveres ellenállást rendeli el. A mozgósítás mindkét részről lázasan folyik.

Kázméri Kázmér: Harmadik csemetés...

Az európai metropolisok népszerű művészeiről: a bohócokról szól Kázméri Kázmér budapesti író Harmadik csemetés... című új könyve. A szerző, akinek Kolozsvárról indult el pályája, közvetlen hangon beszél a modern élet ünnepeit mulattatóiról, a clownokról. Nem regényes életrajzok, nem szépre retusált fényképek sorakoznak egymás mellett a vidám kis munkában, hanem tartalmas riportok és markáns rajzok, amelyekből megtudja az olvasó: hogyan jutott némelyik művész a faluzó vándorcirkusból a párisi Empire élére. Nagyon érdekes a francia becsületrendes bohóc-trió: a három Fratellini karrierje. Izgalmas utat tett meg Grock, a svájci származású, dúsagazd bohóc, aki hosszú ideig Erdélyben volt lovászfő. Érdekes részleteket közöl a többi nagy komédiásról: Little Tichről, akit Chaplin leutánozott, Ribelsekről (Akrobat, oh!) akik testvérek és ennek ellenére ádáz gyűlölet és állandó harag van közöttük, Sylvester Schafferről, Fregoliról, Gerardról, stb.

Kázméri, kinek könyve mindvégig figyelemre méltó olvasmány, jól ismeri a „Jóestél!” olvasói: „Faraboni elefántja” című pompás regényét ugyanis az elmúlt esztendőben folytatásokban közölte.

Alexandrinai képviselő és Filitti felügyelő vezetik a CFR igazgató-tanácsát a lemondott Tabacovici igazgató-elnök helyett

(BUCURESTI.) A CFR igazgatótanácsa Franasovici közlekedésügyi miniszter elnökletével ülést tartott, amelyen Nicolae Tabacovici, a CFR igazgatótanácsának elnöke bejelentette, hogy megbizatása július 9-én lejárt és ezért megvált tisztségétől, amelyet hét év óta töltött be a romániai államvasutak élén. Tabacovici elnöki feladatokat megköszönte munkatársai lelkiismeretes és támogató munkáját és további sikereire kívánt Macovei vezérigazgatónak. Macovei vezérigazgató válaszában nagy elismeréssel méltatta Tabacovici érdemeit, dicsérrel emlékezve meg céltudatos intézkedéseiről, amelyeket a CFR átszervezésével kapcsolatban tett.

Az igazgatósági ülésen felolvasták azt a dekrétumot is, amely szerint Al. Alexandrinin kinevezték a vasuti igazgatótanács tagjának. Alexandrin, aki egyéb ként országgyűlési képviselő, nem lesz a vasut elnöki igazgatója, hanem csak a pénzügyeket fogja irányítani a távozó Tabacovici helyett. Helyettese az igazgatótanács legidősebb tagja, Filitti mérnök, vasuti főfelügyelő lesz. A CFR új elnöki igazgatóját csak az ősszel fogják kinevezni.

— Irodalmi esemény Kolozsváron. A helyi szociáldemokrata párt és a Szakszervezetek kulturbizottságának rendezésében folyó hó 16-án, péntek este 8 órai kezdettel irodalmi törvényszék lesz az Építőmunkás Otthon nagytermében, Str. Văii 7. szám alatt. Az irodalmi törvényszék témáját Beregi Tivadarnak Leon Blumról nemrég megjelent munkája fogja képezni. Az irodalmi törvényszék szereplői Kolozsvár közismert intellektuális köréből kerülnek ki. Az irodalmi törvényszéken résztvevő hallgatóság minden egyes tagja megkapja Beregi Tivadarnak ezen munkáját. Az irodalmi törvényszék iránt városszerte érthető nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A háziasszony könyve

Hasznos tanácsadó a háztartás minden ágában. Részletesen ismerteti a gyümölcs és fűszerek téli eltevését. Mosás- és takarítási eljárásokra tanít és behatóan foglalkozik a háztartás körül előforduló mindenféle munkával. Az összes betegségek diétás étrendjét, tápanyagtáblázattal együtt ismerteti. A két kötet 200 oldal, ára

20 LEI

Vidékre csak a pénz (bélyeg) előre való belküldése után küldünk.

„CULTURA” HIRLAPIRODA,
Cluj, Strada Memorandului No. 4

100 lei előleggel

és heti 50 lei részletfizetésre vásárolhat női, férfi és gyermekcipőket

Memorandului 25

ARCO

cipőkereskedelmi vállalatnál.

Hihetetlen?!...

Az utolsó husz esztendő kavargó sodrában sok minden lett eleven valóság, amelyről azt hittük: lehetetlen. Birodalmak omlottak össze és birodalmak emelkedtek a magasba. Szinte azt mondhatnók: beteljesedtek a biblia szavai, amennyiben elsőből utolsók és utolsók első lettek... „Hihetetlen, lehetetlen...” Ma már pusztá szavak, amelyeknek alig-alig van értékük. Semmi sem lehetetlen és semmi sem hihetetlen. És mégis a „News Chronicle” egyik legutóbbi hírével kapcsolatban, azt kell mondanunk: Nem — három történet is eddig Németországban — ez mégis hihetetlen. Tudniillik a nagy angol lap berlini tudósítójától azt a hírt közölte, hogy a „harmadik birodalom” kormánya abban az esetben, ha csakugyan megvalósul Palesztina egy részében az önálló zsidó állam terve, megvonja a birodalom határai között élő mintegy 400.000 zsidótól a „vendégjogot”. A német hivatalos álláspont ugyanis az, hogy ha önálló zsidó államot alakítanak, úgy a németországi zsidók ennek az új államnak a polgárai és így a birodalomban élő zsidók külföldiek...

Olyan hihetetlen ez a hír, hogy nyugodt lélekkel merjük állítani: nem lesz belőle semmi! Mert hiszen a kampószereszt urai önmaguk alatt vágják a fát, ha valóban igaznak bizonyulna a „News Chronicle” közleménye. Ez ugyanis nem egyszerűen csak német ügy, hanem nemzetközi kérdés, amelyet nem lehet semmiféle diktatori gesztussal elintézni.

Kedvesek, vagy nem kedvesek a jelenlegi kormányzatnak a németországi zsidók, az ebből a szempontból másodrendű kérdés. Egy általános nemzetközi gyakorlat és elv szerint minden ország a határain belül a saját izlése szerint intézi a maga ügyeit. A birodalomban megfoszthatják a zsidókat állampolgársági jogaiktól, elvehetik életlehetőségeiket, tönkre tehetik őket, kiforgathatják vagyonukból, elűldözhetik közhivatali állásaikból... Egyszóval azt tehetnek velük, amit akarnak. De azt már igenis nem tehetik meg, hogy az új zsidóország polgárainak nevezzék ki őket. A német zsidók a világégés idején — megbízható adatok szerint — lélekszámukat messze felülmúló százalékos arányban ontották vérüket a birodalomért. Statisztikai adatok bizonyítják, hogy körülbelül 14 ezer német zsidó esett el a különböző harcsteren, vagy halt meg halálos sérülésében a kórházakban. Mindegy. A jelenlegi német politikai rendszer még sem tartja őket arra méltónak, hogy állampolgárságot adjon nekik. A világ becslései közvéleménye legfeljebb csak méltatlankodni tud, de beavatkozásra nincs lehetőség.

Más lapra tartozik azonban, ha a nemzeti szocialista szellem kétségbe vonja hovatartozandóságukat. Nem szavazhatnak, nem vehetnek részt az állam életében, semmiféle közhivatalt nem vállalhatnak. Az életük pusztá tengődés, de kétségtelenül mégis német birodalmi alattvalók. Ezt még Hitlerék sem tagadhatják. Különös következményekkel járó precedens lenne belőle, ha mindennek ellenére, csakugyan meg akarnák valósítani a „News Chronicle” közleménye szerinti dolgokat.

Példának okáért megtörténhetne, hogy akármelyik állam, amelyben fölös számmal élnek német kisebbségek, a birodalmi példára hivatkozva, márhonnapra kijelentené, hogy miután a német nemzetnek van saját állama, a határokon innen élő német kisebbség hagyja el szülőföldjét.

Ugyan mit szólnának Berlinben az efféle lehetőséghez? Valószínűleg megmozdulna minden tényező és pereátot kiáltanának arra, aki ilyen és ehhez hasonló ötlettel elő merne állani.

Pedig, aki Á-t mond, készüljön el arra is, hogy mások a B-t fogják rá feladni. Eppen ezért nem hiszünk el az angol hírlap meghökkenő hírét. Kacska. A józan ész legalább is így vélekedik róla... Dehát vajjon hány esetben és hány helyen érvényesül a józan ész? Bizony-bizony soha sem volt igazabb a nagy svéd kancellár: Oxenstierna szava: „Ó, mely kevés ésszel kormányozzák a világot!...” — mint a mi szerencsétlen



zürzavaros napjainkban. Nem hiszünk, mert hihetetlen?... Vagy talán ebben az esetben is alkalmazható a Baco Roger

szavai: „Credo qia absurdum!...” Hi-szem, mert hihetetlen?!...

(h. j.)

Kitűnően bevált a főváros és Constanta között a légvonat

(CONSTANTA.) Vasárnap délelőtt érkezett meg Constantába az első légvonat, amely általános meglepedésre, minden üzemzavar nélkül tette meg első próbautját. A légvonaton utazott Richard Franasovici közlekedésügyi miniszter, Macovei a CFR vezérigazgatója, Panaitopol, helyettes vezérigazgató és több mérnök, műszaki szakértő. Franasovici közlekedésügyi miniszter személyesen rántotta meg a vészféket.

Bár a légvonat óránként 110 kilométeres sebességgel robogott, a biztonsági készülék tökéletesen működött és az egész szerelvény a vészfék meghúzásától számított 1 másodperc alatt megállt és alig 30 méter távolságot futott meg a biztonsági fék meghúzásának színvonalától.

Fetesti közelében a közlekedésügyi miniszter újlag kipróbálta a vészféket, amely ekkor is teljes biztonsággal működött. A constantai állomáson Vășile Belu vármegyei prefektus, Horia Grigorescu, Constanta polgármestere és a kikötő igazgatója és nagyszámu közönség fogadta az első légvonatot.

CAPITOL MOZGÓ mai kezdettel bemutatja a legnagyobb Liszt Ferenc filmet

Csókos órák!

Főszereplők: Paul Hörbiger, Sybille Schmitz, Ida Wüst. Műsor előtt: Világhíradó. Olcsó nyári helyárak! Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Az összes politikai pártok felfogása szerint:

Tatarescu kormánya még csak 60 napig intézi az ország ügyeit és szeptemberben nyitná a kormányválság

(BUCURESTI.) Politikai körökben most már pártállásra való tekintet nélkül bizonyosra veszik, hogy a jelenlegi liberális kormány elérkezett tevékenységének zárófejezetéhez.

Tatarescu kormánya — egyöntetű vélemény szerint — még csak 60 napig marad uralmon.

Az uralkodónak külföldről való visszatérése után azonnal kezdetét veszik a politikai tanácskozások és a királyi kihallgatások,

a folyó év szeptember havában tehát nyitná válik a kormányválság. A megtartandó királyi kihallgatások során a legfőbb alkotmányos tényező

főleg arra vonatkozólag fogja meghallgatni a különböző politikai pártok véleményét:

milyen erősszpontosítást tudnak végrehajtani a tartós és zavartalan kormányzási munka biztosítása érdekében?

A Capitala értesülése szerint királyi kihallgatásra nyerne meghívást Vaida Voevod Sándor, Averescu marsall, Jon Mihalache, a nemzeti parasztpárt elnöke, Octavian Goga, Brătianu György és Argetoianu volt pénzügyminiszter, akik a tartós kormányzás biztosítására vonatkozó terveiket fogják ismertetni a királyi audiencia során.

Míg az összes politikai pártok véle-

ménye egyezik abban a kérdésben, hogy a kormányválság szeptember hónap folyamán nyitná válik, a felfogások már eltérnek abban a tekintetben:

vajjon kizárólag pártkormány vált-hatja-e fel Tatarescu kabinetjét?

Egyesek véleménye szerint csak koncentrációs, tehát a különböző politikai pártokból egyesített, központosított kormány nyújthat kellő biztosítékot a megszakítás nélküli, tartós kormányzás folytatására, más felfogás szerint viszont a Mihalache vezetésével álló nemzeti parasztpárt rendelkezik mindazokkal a kellékekkel: népszerűséggel, tömegekkel és szilárd politikai programmal, amelyek indokolták teszik, hogy koncentráció mellőzésével kizárólag ez a politikai párt vegye át a kormányzás gyeplőjét a Tatarescu kormánytól.

Reuter jelenti:

(AMSZTERDAM.) A rendőrség, mely napokon keresztül nyomozott egy eltűnt hollandi polgár után, kiderítette, hogy azt hamis utlevéllel Spanyolországba szöktették. A kormány hasonló eset elkerülése végett törvénytervezetet bocsát ki a toborzás ellen.

(RÓMA.) A fasiszta kormány rendelkezése elkészült a 320 kilométeres napi 18 millió liter vízbőségű Messera környéki vízvezeték, mely 27 községet lát el ivóvízzel.

(VARSÓ.) Egy zsidó mészáros tegnap az egyik antiszemita egyesület vezetőjét, ki őt a nyit uccán inzultálta, késé-vel leszurta.

(SZÓFIA.) Tegnap keresztelték meg az orthodox egyház szabályai szerint Simeon bolgár trónörökösét.

(PÁRIS.) A szállodai és vendéglői, valamint a kávéházi alkalmazottak sztrájkja miatt 37 párisi étterem, 12 kávéház és 25 szálloda van zárva. Kisebbitett személyzettel dolgozik 63 vendéglő, 18 szálloda és 14 kávéház. A sztrájkolók száma elérte a 6000-et. A sztrájkolók és sztrájk törők között tegnap két izben is összetűzésre került a sor.

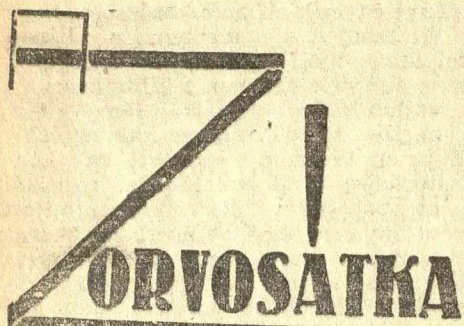
(PÁRIS.) Chambray és St. Quentin közt az összes hajózási alkalmazottak sztrájkba léptek. A munkabeszüntetés oka: béremelési követelés nem teljesítése.

(PANAMA.) Egy argentin személyszállítón közvetlen a panama-csatorna bejárója előtt robbanás történt, mely 17 utast ölt meg és 31-et súlyosan megsebesített. A nyomozás kiderítette, hogy egy utas nagyobb mennyiségű nitroglycerint akart Ecuadorba csempészni és szállítmánya felrobbant.

(BERLIN.) Hitler vezér és kancellár kihallgatáson fogadta a Németországban időző dán bírók küldöttségét.

(WASHINGTON.) A clevelandi vas-és fémmunkás sztrájk még mindig tart, bár az egyeztetési tárgyalásokat maga a belügyi államtitkárság megbizottja vezeti.

— Lehet-e, vagy sem leírni a bruttó nyereségből a végleg elvesztett követeléseket? A kolozsvári itélőtábla konkrét eset kapcsán kimondotta, hogy a véglegesen elvesztett követeléseket nem lehet bruttó nyereségből leírni. Ezzel ellentétben döntést hozott a temesvári itélőtábla. Most a Semmitőszék egyesített tanácsa foglalkozott felfolyamodás kapcsán egy hasonló ügygel és kimondotta, hogy tekintettel arra, miszerint a véglegesen elvesztett követeléseket egy ízben már leírták a kétes követelések tartalmának terhére és így ha azokat újból levonnák a bruttó nyereségből, kétszer kerülne levonásra, így kimondta, hogy ezeket a követeléseket nem lehet a bruttó-nyereségből levonni. Másrészt pedig a bruttó nyereségből levonható összegeket az egyenes adótörvény 31-ik szakasza részletesen felsorolja. Miután pedig ezen elvesztett követelések a felsorolásban nem szerepelnek, már ebből az okból sem vonhatók le a tételek a bruttó-nyereségből. A pénzügyminisztérium most közzétette az értesítést a pénzügyigazgatóságokról arról az ítélet azzal, hogy adott esetben ezt alkalmazhatják.



IRTA: EDWARD BULWER

35.

— Fernwike doktor! — kiáltott meglepetten. — Mit keres ön itt?

Elmondtam, hogyan találtam a halottra. Bemondtam a meggyilkolt gentleman nevét, rangját, lakását, aztán hazasiettem. Annyi erőm sem volt, hogy levetkőzzem. A sokféle benyomástól kimerülve rogytam a pamagra és mély álomba merültem. De milyen álomba! Skorpiók kergettek, üldöztek, tigris ugrott elém a sötétségből és egy saskeselyű röpködött nagy szárnyuhozással a fejem fölött. Margrave is ott volt, meg Sir Philipp, de mintha Margrave lett volna halott és Sir Philipp rátette lábát a mellére. Zavaros álmomból azzal költött fel szolgám, hogy Vigor vizsgálóbíró kéret magához.

Sietve felöltöztem és jelentkeztem a bírónál. Kikérdezett körülmenyesen és én megmondtam mindent, amit tudtam. A kérdés az volt, mi történt Sir Philippel, mióta együtt beszélgettünk a Kolostorkapu alatt? Lehetetlen, hogy ilyen sokáig künn sétált volna az éjszakában. A kérdést Jeeves közjegyző oldotta meg. Jelentkezett kihallgatásra és elmondta, hogy Sir Philipp, akinek családi ügyeit évtizedek óta rendezte, tegnap, mindjárt megérkezése után hívatta. Bejelentette, hogy meg akar házasodni, de előbb végrendeletet szeretne készíttetni. Vagyona, amely nagyrészt birtokban és házakban fektült, tetemesen emelkedett hosszú utazása alatt. Jövedelméről kért pontos adatokat a közjegyzőtől, hogy tájékozva legyen vagyonai helyzetéről. A közjegyző azt mondta, hogy estig beszerzi az összes hiányzó adatokat, hogy még az éjszaka folyamán elkészíthessék a végrendeletet. Másnap reggel akart házasságot kötni. Jeeves zsarnok, makacs embernek ismerte kliensét, akivel nem lehetett vitatkozni, tehát szó nélkül beleegyezett abba, hogy éjjelkor szerkeszték meg a végrendeletet. Meg is történt a dolog. Mikor kérdezte, miért ilyen sürgős, azt felelte Sir Philipp:

— Mit tudhatja az ember, meddig él? Mi történik vele? Ki számíthat biztosan a másnapra?

Néhány órát vett igénybe a végrendelet elkészítése, de a közjegyző nem emlékezett rá bizonyosan, hogy hány órákor távozott kliense. Csak annyit tud, hogy kikísérte a kapuig és elcsodálkozott, hogy már hajnalodik. Olyan fáradt volt, hogy rögtön aludni tért.

Sir Philipp holttestét szállodája közelében találták meg. Az első feltevés az volt, hogy rablógyilkossági áldozata. Az inasa azt vallotta, hogy tárcájában nagy összeg pénz volt. A tárcá hiányzott, de aranyórája megvolt. Most nagyot dobbant szíve, mert a szolgálta azt jelentette, hogy vas szelence is volt gazdájánál, ami szintén eltűnt. Sir Philipp nagyon nagy becsben tartotta ezt a szelencét és mindig magánál hordta. Megkérdezték, mi lehetett a szelencében, hogy olyan értékesnek tartotta. Talán ékszer? Aranyak? A szolgálta errenézve nem tudott felvilágosítani adni. Nem látta soha a szelence tartalmát. De annyit bizonyosan tud, hogy Damaszkuszban egyszer ebből a szelencéből vett elő egy kis üvegcset, amivel az ott kitört pestist gyógyította. Sikerkült is megszűntetni a ragályt. Általában szeretett gyógyítani és nem tartja kizártnak, hogy gyógyszerek voltak a szelencében.

Nem tudnám megállapítani, vajon különös gyönyört szerzett-e Vigornak, hogy hatalmát rajtam érvényesítse vagy a különös eset hozta izgalomba, elég az hozzá, hogy nyers, zord hangon beszélt velem és szigorú arccal kérdezte:

(Folytatjuk.)



A SZERENCSE SZÉKHELYÉHEZ

Az Állami Sorsjáték játékosai meggyőződtek, hogy ez a sorsjegyáruda osztja szét a legnagyobb nyereményeket.

Vásároljon a 14. Sorsjáték I. osztályára egy sorsjegyet az

AUROLA

sorsjegyárudánál.

Huzás JULIUS 15.-én.

Helyi fiók:

Banca de Credit Comercial S. A. Cluj, P. Unirii 20.

Sport

Bulgária lelépte Jugoszláviát

(SZÓFIA.) Tegnap délután 20 ezer fő közönség előtt játszották le a bulgár-jugoszláv válogatott labdarúgó-mérkőzést, melyet meglepetésre a bulgár csapat nyert meg 4:0 (2:0) arányban. Bíró: Gerő (Magyarország.)

Döntetlen a román-lelt mérkőzés

(RIGA.) Románia-Lettország 0:0, bíró: Krist (Csehszlovákia.). A román csapat végig fölényesen, de szerencse nélkül játszott a tegnapi mérkőzésen, melyre a következő összeállítással állott ki: Pavlovics, Bürger — Felecan I., Brandabura — Juhász — Rafinszky, Ploesteanu — Kovács — Barátky — Bodola — Dobai.

Csütörtökön és pénteken Marosvásárhelyen, szombaton Kolozsváron mutatkozik be Csik Ferenc és Lengyel Árpád

(MAROSVÁSÁRHELY-TG.-MURES.) A magyar uszósport két büszkesége: Csik Ferenc olimpiai bajnok, a világ leggyorsabb uszója és Lengyel Árpád közép- és hosszútávúszó bajnok — mint már jelentettük — e héten kezdik meg romániai bemutatkozó körútjukat. Először csütörtökön és pénteken Marosvásárhelyen mutatkoznak be a CS Tg.-Mures nemzetközi versenyén, melynek műsora a következő:

Csütörtökön d. u. 5 órákor 50 m-es nemzetközi gyorsuszás, 100 m-es női melluszás, 50 m-es gyermek gyorsuszás, 50 m-es női gyorsuszás, 200 m-es nemzetközi gyorsuszás, 100 m-es ifj. hatuszás, 50 m-es ifj. gyorsuszás, 50 m-es gyermek melluszás, 200 m-es női gyorsuszás, 100 m-es nemzetközi melluszás, 500 m-es nemzetközi gyorsuszás.

Pénteken d. u. 5 órákor: 100 m-es nemzetközi gyorsuszás, 200 m-es női melluszás, 100 m-es női gyorsuszás, 50 m-es gyermek gyorsuszás, 100 m-es ifj. melluszás, 100 m-es nemzetközi hatuszás, 50 m-es gyermek melluszás, 200 m-es női gyorsuszás, 50 m-es ifj. gyorsuszás, 100 m-es női

Barabássy Babkó TC nyerte Cernaui teniszbajnokságát

(CERNAUTI.) A város teniszbajnokságain a női egyes bajnokságot Barabássy, a kolozsvári TC kiváló hölgyjátékosa nyerte meg, aki a döntőben 6:3, 1:6, 6:4-re verte a nagyváradi Bereszkty. A férfi egyes középdöntőiben Caralulius 6:4, 9:7, 6:4-re győzött Tarlowszky lengyel bajnok ellen, Schmidt pedig Pusztayt 6:2, 6:2, 6:4 arányban győzte le és így a döntőt Caralulius és Schmidt fogják megvívni.

A férfipáros középdöntőjében a Cristescu, Pusztay-pár pompás győzelmet aratott a lengyel Tarlowszky-Bradek-pár fölött 6:1, 6:0, 6:2 arányban, a Schmidt-Caralulius pár pedig 9:7, 6:2, 6:2 arányban győzte le a Dolfin-Grünwald kettőt és így a döntőbe a Schmidt-Caralulius és Cristescu-Pusztay párok fognak találkozni.

Ujabb nagy román lovasgyőzelem

(BERLIN.) A nemzetközi lovasversenyeken a román Tudoran főhadnagy nyerte meg az összetett tiszti versenyt, melynek díja Hitler kancellár és vezér pompás serlege volt.

Ékszerészek—Vaskereskedők 3:2 (1:2). Bíró: Löwinger J. L. A Haggibbor pályán találkozott vasárnap délelőtt, f. hó 11-én a két legjobb cégcsapat. Szép, nívós játék után a technikásabb Ékszerészek megérdemelten győztek minimális gólaránnyal. Gól lövők: Bakos I. illetve Dajbukáth.

(BRASSÓ-BRASOV.) A kerületi marathoni futóbajnokságot Gáll Lajos 2 óra 52 p 16 mp-es kitűnő idővel nyerte meg. A fővárosi lapok keserű hangon emlékeznek meg arról, hogy atlétikai életünkben teljes anarchia van, mert az erdélyi atléták egy része bojkottálta a szövetség versenyét.

(TEMESVÁR-TIMISOARA.) A Camarasescu teniszklubban a Politechnica 3:2-re győzött az aradi Soc. de Patinaj ellen és ezzel a nyugati zóna döntőjére minősítette magát, melyen a Kadima csapata lesz ellenfele.

(ZÜRICH.) A Grasshoppers—Lazio közép-európai kupamérkőzésen nem a Lazio, hanem a Grasshoppers győzött 3:2-re. Ennek ellenére a Lazio jutott a középdöntőbe 8:3-as gólaránnyal.

A harmadik Ferencváros—Vienna közép-európai kupamérkőzés színhelye szerdán nem Prága, hanem Budapest lesz. Így állapodott meg a két egyesület, ami a Ferencváros részére jelent előnyt.

(TEMESVÁR-TIMISOARA.) Moravetz, a válogatott labdarúgójátékos tegnap véglegesen elhagyta az országot és egyelőre Salzburgban akarja folytatni sporttevékenységét.

Ciolac, Deheleanu és Bindea — mint ismeretes — vasárnap nem játszottak a Ripenszában a Nemzeti ellen. Ennek oka az, hogy FC Timisoara néven a városi tanács sportklubot alakított és a vezetőség tiltotta a három játékos — akik városi alkalmazottak — szereplését a Ripenszában.

A CSMO asztali teniszszakosztálya felkéri összes tagjait, hogy f. hó 14-én, szerdán este 8 órákor szíveskedjenek a klubhelyiségben (Str. Regina Maria 11.) megjelenni.

(STOCKHOLM.) A svédek 81:49 pontaránnyal nyerték meg a hollandok elleni atlétikai viadalt. A súlylökésben Berg 13.35 m-rel, a gerelydobásban Atterwahl 69.33 m-rel, a diszkoszvetésben Hebdahl 48.23 m-rel, a rudugrásban Lindblad 4 m-rel győzött.

(ZÜRICH.) Európa vitorlázó bajnokságait elsősorban szerdai kezdettel rendezik meg 22 nemzet részvételével.

(MOSZKVA.) A baszk válogatott labdarúgócsapat szombaton 50 ezer főnyi közönség előtt 7:4 (4:0) arányban legyőzte a szovjet válogatottját, hétfőn azonban a moszkvai Spartac csapatától 7:5 (5:1) arányú vereséget szenvedett.

(WILNO.) Kispest csapata a Macabi ellen 13:2 (7:1) arányban győzött.

Teke-sport

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A Haggibbor tekező szakosztálya felkéri mindazokat, akik a szakosztályba akarnak lépni, hogy ma este a Miriszlai-pályán tartandó estei tekező versenyre hozzanak magukkal 2 db fényképet. A Haggibbor ma házi díjversenyt rendez.

Az Echo a Moderna pályára költözött és ebből az alkalmából szombaton szép ünnepséget rendezett, melyen az Echo többi szakosztályainak vezetői is megjelentek. Megjelent az Echo 43 főből álló férfienekara is Kárpáti Emil karnagy vezetésével, továbbá 60 főből álló tekező gárda. A tekezők és dalárdisták 38—38 főből álló csapatai bemutatkozó mérkőzést tartottak, melyet a „tekezők” nyertek meg. Az ünnepség keretében Basa Ákosné a Derмата gyár munkásainak nevében Tamás Ágoston szakosztályi elnöknek, az Echo megszervezőjének díszes albumot nyújtott át. Az Echo énekara az est folyamán kitűnően szerepelt. Az éjjelkor megjelenő Móríc Béla szöv. alelnököt Tamás elnök fogadta, aki a klub, illetve szakosztályi dedikált csoportképet ajándékozta a népszerű sportvezérnek.

A Nyárádszeredai Iparos és Földgáz Kör új tekező pályát épít, melyet szeptemberben fognak ünnepélyesen felavatni.

TURISTASÁG

() Kirándulás. A Székely Társaság turista szakosztálya folyó hó 18-án autós kirándulást rendez a Tordai hasadékhoz és a sós fürdőbe. Indulás vasárnap reggel 6 órákor. Részvételi díj 65 lej. Jelentkezni lehet péntek este 8 óráig a P. Carolina 8. szám alatti üzletben. Vezető: Homm Vilmos. Vándorokat szívesen lát az egyesület vezető-sége.



Teljes szerkesztő és lapfőigazgató:

MAYER ANTAL

Nyomatott a MAYER NYOMDA
kőforgó-gépén, Kolozsvár—Cluj.Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.
Regele Ferdinand 66., balra.

Ünnyeljáró távfelmondó száma: 20—61.

NAPTÁR: Julius 14. Szerda. Róm. kath.
Bonaventura. Prot. Karolina. Ort.
Sf. Ap. Achila. Izr. 6. Av. 5697.

Jóestét!

AZ ÉLETMENTŐ

Két ifju sétál a dunaparti korzón. Szembefőn velük egy csodaszép asszony, mire egyikük nagyon udvariasan köszön.

— Ki volt ez? — kérde a másik.
— Az életmentő.
— Hogyan?
— Azt mondtam neki, hogy megölöm magam, ha nem lesz az enyém.
— Na és?
— Mit na és? — Hát nem látod, hogy élék?...

FRANK — ÉS FRANCO

Butány meséli a kávéházban:

— Tudjátok annak a szegény francia kormányának mennyi baja van: Nem csak Francoval, hanem most a frankkal is.

EZ A PECH

Kohn beállt Grünhöz, aki gondolatokba mélyedve ül egy sakktábla előtt.
— Mit csinálsz? — kérde Kohn.
— Láthatod — feleli Grün — saját magammal sakkozom.
— En nyersz?
— Nem lehet, mert folyton csalog...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Julius hó 10-étől, szombaton estétől 16-ig a következő gyógyszerárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Lukács Dénes utóda, Str. Memorandului; dr. Olariu, Str. Regina Maria; Minerva, Cal. Regele Ferdinand; dr. Rusu Aurel, Str. Cipariu 1.

— Időjárásjelentés. A bukaresti időjárásutató intézet jelentése: változó, többnyire borus felhőzet, szél, esők az egész országban.

— Tilos a gyapju kivitele. A Monitorul Oficial tegnapi száma királyi rendeletet közöl, amely megtiltja a gyapjunak bármilyen formában az országból való kivitelét. A rendelet törvény alapján a pénzügyminisztérium utasította az összes vámhivatalokat, hogy július 11-től kezdve senkinek sem exportálhat gyapjút vagy gyapjutermekeket az országból.

— Értesítés. A Colectura Oficiala a veendő közönsége szíves tudomására hozza, hogy a Regia Loteriei de Stat megvonta a sorsjegyjárási engedélyt Blatt Dezső és Katz Salamon nevű volt ügyvédekétől. A sorsjegyek fent lesznek tartva f. hó 14-ig. Kérjük a t. vevőket, hogy kasszáknál megjelenni szíveskedjenek sorsjegyeik átvételéért, miután biztosítjuk, hogy a legpontosabban és a legkorrektebbül lesznek kiszolgálva.

— A Rapid szindikátus értesítése. A Rapid szindikátus II. csoportja értesíti az utazó közönséget, hogy az általa kibocsátott 10 lejes tour-retour jegyek csak a II. csoport kocsijain érvényesek, tehát az I. csoport kocsijain nem használhatók. A II. csoport kocsijain az ablakon egy fekete nyomtatott tábla jelzi azt, hogy a kocsik a II. csoporthoz tartoznak. A Rapid II. csoport vezetősége.

— Nyugdíjasok figyelmébe. Az Erdélyi és Bánati CFR és Könyvnyugdíjasok Egyesülete ezúton hozza tudomására nyugdíjas kartársainak, hogy a temetkezési segély összegét f. évi július hó 1-től 9000 lejről 10.000 lejre emelte fel, mely összeget a halotti bizonyítvány bemutatása után azonnal kifizeti az arra jogosultaknak. Pop Valer sk. elnök. Vasile Stanciu sk., titkár.

— Hírek a Botanikus kertből. A rózsakert teljes pompájában díszlik. Az apró Polyantha hibridek és a nemes Thea hibridek százai pompáznak az új muzeumi épület körül. Mellette a rendkívül gazdag Dahlia-gyűjtemény és a nemes Canna indica-hibridek gyönyörű költetik a látogatókat. A „mexikói kert”ben a Yucca filamentosa hívja fel figyelmünket gazdag virágdíszével. Az akvárium meleg vizében a délamerikai Victoria regia óriási levelei érdekelnek mindenkit. A növényföldrajzi csoportban a szép havasi gyopár, a harangvirágok és a patakmenti Telekia speciosa tűnnek fel leginkább. Itt írjuk meg, hogy vasárnap délután a botanikai múzeum is nyitva van.

— Rendkívül fontos tárgysorozattal tart gyűlést a clujai Magánalkalmazottak Szakszervezete szerdán, azaz július hó 14-én este 8 órakor szervezeti helyiségében, Str. Váli 7. szám alatt. Ezen alkalomból a Szakszervezet vezetősége felhívással fordul a város Magántisztviselőihez és Kereskedelmi Alkalmazottaihoz, hogy mindannyian okvetlenül vegyenek részt ezen a nagyfontosságú gyűlésen.

— Két hét alatt hatszázal több külföldit utasítottak ki az országból. Június 25-től július 11-ig a bukaresti rendőrség idegenellenőrzési osztálya 639 külföldit utasított ki az országból, 22 személy ellen pedig eljárás indult az idegenellenőrzési törvény rendelkezéseinek be nem tartása miatt.

— Iorga veserohamokat kapott. Iorga professor Valeni de Munteban tegnap súlyos természetű veserohamokat kapott. Több orvost hívtak az ágyához, akiknek gyógykezelése nyomán állapota kissé javult, de még napokig az ágyat kell őriznie.

OPERA MOZGÓ

Szerdán utoljára:

Féltékenység

Főszerepekben: JEAN HARLOW,
CLARK GABLE és MYRNA LOY
Csütörtöktől: 2-ös KÉMIRODA

— A Betegsegélyző Pénztár közleménye. A helybeli Betegsegélyző Pénztár 41—59. számú közleménye szerint ezúton értesíti az összes vállalatokat, munkaadókat és alkalmazottakat, hogy Belu Ioan pénzbeszedő végrehajtótól visszavonták azt a jogot, hogy a Betegsegélyző részére bármiféle behajtást eszközölhessen. Tekintettel erre, az intézmény felhívja az összes érdekeltek figyelmét, hogy nevezettnek semmiféle fizetést ne eszközöljenek, mert ezeket a hivatal nem fogja érvényeseknek tekinteni.

— Építőmunkások közgyűlése. A clujai Építőmunkások folyó hó 16-án, pénteken délután fél 6 órai kezdettel az Építőmunkások Otthonban félévi közgyűlést tartanak.

— Vasutasok tragédiája. Egy autó, amelyen hét vasuti alkalmazott ült, Radovice állomás közelében összeütközött egy szerelvénnel. Andrei Mihail fékező életveszélyes sérüléseibe a kórházban belehalt. A többiek sérülései nem nagyon súlyosak.

Olyan heves fejfájása volt, hogy azt hitte, megbolondul

Kruschen kura teljesen meggyógyította

Miután néhány évet a trópusi országokban töltött e sorok írója, gyomorbetegséggel, rettenetes fejfájással és egészségtelen hajfelesleggel. Olvassa el levelét és látni fogja, hogyan fogyott 16 kilót és mindezt ugyanazon szer, a Kruschen só révén.

„Rettenetesen kövér voltam, ami miatt egész szervezetem szenvedett. Gyakori májgörcseim voltak és főfájásom olyan heves volt, hogy azt hittem, megbolondulok. 103 és fél kilót nyomtam. Elkezdtem Kruschen sós szedni és mintegy 10, vagy 12 nap múlva állapotom erősen javult. Májam egyáltalán nem fájt, sokkal fiatalabbnak és tetterősebbnek éreztem magam, a fejfájás teljesen elmúlt. Tegnap mértem magam és legnagyobb örömemre megállapítottam, hogy mindössze 87 és fél kilót nyomok.”

M. A. L.
A fejfájást leginkább a rossz gyomor okozza és a testben felhalmozott meg nem emésztett anyagok. Kruschen só eltávolítja ezeket a mérgező anyagokat, megakadályozza felhalmozódásukat és enyhíti a főfájást, a hatás azonnali és állandó.

A Kruschen só az ország minden gyógyszerárában és drogériájában kapható. Nagy üveg 95 lej, kis üveg 60 lej.

— ORSZÁGSZERTE KÁROKAT ÉS FORGALMI ZAVAROKAT OKOZTAK A NAGY ESŐZÉSEK. Bukaresti jelentés szerint a legutóbbi napok nagy esőzései országszerre nagy károkat és forgalmi zavarokat okoztak. Különösen Gyulafehérvár környékén szenvedett a CFR nagy károkat. A zsalatnai vonalon egy hidat elvitt a víz. A forgalmat itt átszállással kell lebonyolítani. A folyók sok helyen megdagadtak és kiöntöttek. A szükséges védőintézkedések mindenütt megtörténtek.

— Augusztus második felében összehívják a törvényhozást. A Facla című lap úgy értesül, hogy a törvényhozás rendkívüli ülészeket augusztus második felében össze fogják hívni.

— Véres családi dráma Csernovicban. Emilian Gancer 39 éves vasuti alkalmazott hosszabb idő óta rossz viszonyban élt Alexandrina nevű feleségével, aki emiatt pár nap előtt le is vetette magát házuk ablakából, de nem történt semmi komolyabb baja. Tegnap a házastársak között újabb veszekedés tört ki, melynek során Gancer ágyban fekvő feleségére támadt és többször súlyosan össze-vissza szurkálta három gyermekének jelenlétében, akik halálra rémültek. Az apa ezután tettének tudatára ébredve átvágta a nyakát. A gyermekek sikoltozására a szomszédok összeszládtak és Gancert feleségével együtt életveszélyes állapotban vitték kórházba.

— Csakis az alapos és rendszeres ápolás Odol fogpéppel védi meg fogait a kellemetlen színesedéstől. Az Odol fogpép nagymértékű kooloid alkatrészeinél fogva, igen nagy elnyelő erejű, tehát eltávolít minden tisztáltságot, kellemetlen szagot és festőanyagot, ami a fogakra tapadhat.

— Román cionisták is tiltakoznak Palesztina felosztás ellen. A romániai cionista szervezet közleményt adott ki, amely többek között ezeket mondja: Csatlakozunk a világ zsidóságának tiltakozásához a Palesztina felosztására vonatkozó tervek ellen, amelyeket egészben elutasítunk, mert figyelmen kívül hagyják a zsidó nép jogait és reményeit. A romániai cionisták reményüket fejezik ki, hogy a mindenünnen elhangzó tiltakozások eredményeképpen azok a tényezők, akikről a terv megvalósítása függ, tehát a Népszövetség is, meg fogják a felosztási szándékot hiusítani és helyreállítják a zsidó nép jogait Palesztinára vonatkozóan.

— Nyugalomba vonult dr. Oprescu vármegyei állatorvos. Hosszu hivatali pályafutás után, július 8-val nyugalmába vonult dr. Oprescu Mircea volt vármegyei állatorvos. Nyugdíjaztatásával egyidejűleg dr. Oprescunak megszűnt minden hivatali hatásköre és utódjának kinevezéséig dr. László Tibor vágóhídi igazgató-főorvos látja el a vármegyei állategészségügyi hivatal vezetését is.

MILIOANE MILIOANE MILIOANE

COLECTURA OFICIALĂ

milliókat fizetett ki az ország minden részében

Irányítsa lépteit a
COLECTURA OFICIALĂ
felé.

MILIOANE MILIOANE MILIOANE

Helyi fiók:

Strada Regina Maria No. 46-

A betegsegélyző-pénztár tagjai június 1-től kezdve heti 2, illetve heti 4 lej tüdőbetegbélyeget is kötelesek leróni a tagsági könyvecskéjükbe

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) A helybeli betegsegélyzőpénztár igazgatósága annak közlésére kérte fel lapunkat, hogy a jövő évi július elsejétől kezdve a különböző betegsegélyzői járulékok módosultak.

Uj miniszteri rendelet értelmében az összes betegsegélyzőpénztári tagok a IV. osztályig bezárólag hetenként 2 lej külön járulékot kötelesek fizetni a tüdőbeteg gyógyítási alap javára. Azok a pénztári tagok viszont, akik a IV. osztálynál magasabb csoportba tartoznak heti 4 lej tüdőbetegbélyeget kötelesek fizetni.

A heti 2, illetve 4 lejes illeték külön tüdőbeteg-bélyeg alakjában róvandó le a betegsegélyző tagsági könyvecskéjében. Ezt a heti külön illetéket kötelesek fizetni az összes munkásbiztosító-pénztári tagok, még a legkisebb osztályba tartozók is, tehát az összes háztartási alkalmazottak, férfi- és női cseledek, munkások és átmeneti jelleggel alkalmazottak. A heti külön illeték felét a munkaadó, másik felét pedig az alkalmazott fizeti. A munkásbiztosító-pénztár igazgatósága egyidejűleg felhívja az összes tőzsdetulajdonosok figyelmét, hogy 24 órán belül szerezzék be az Astra Comerciala társaságnál (C. Regele Carol II. No. 41.) a tüdőbeteg-bélyegeket, amelyeket ez a cég, mint az állami monopólium helyi lerakata, hoz forgalomba és ahol a többi szokásos betegsegélyzőbélyegek is beszerezhetők. A betegsegélyzőpénztár ellenőrző közegei a jövőben nemcsak azt fogják szigorúan ellenőrizni, hogy a munkaadók lerótták-e a megfelelő betegsegélyzői bélyegilletéket alkalmazottjuk tagsági könyvecskéjében, hanem azt is, hogy a rendes bélyegilletéken kívül leróvást nyert-e a tüdőbeteg alapot gyarapító bélyeg is.

A munkaadóknak és az alkalmazottaknak azt a mentesítést, hogy a tőzsdékben ilyen bélyeg nem kapható, nem fogadják el, mert a tőzsdék kötelesek ezeket a bélyegeket is beszerezni és a vásárló rendelkezésére bocsátani és a külön illeték lefizetését elmulasztókkal szemben szigorú kihágási eljárást indítanak. A tőzsdéket is megfelelő ellenőrzés alá vonja a pénztár, hogy rendelkeznek-e a speciális tüdőbeteg-bélyegekké?

Asszonyháborúság férjverekedéssel

(CLUJ—KOLOZSVÁR.) Jancu Niculae Pietroasa ucca 6 szám alatti lakos feljelentést tett a II. kerületi rendőrségen házigazdája, Fülöp Miklós ellen, aki a feljelentés szerint tegnap este behatolt a lakásába és őt bottal súlyosan összeverte. A botrány hátterében az áll, hogy Jancu és Fülöp feleségeik között valami konyhai ügyből ki folyólag nézeteltérés támadt, amely az után a férjek közötti összetűzésben robbant ki. A feljelentés alapján a II. kerületi rendőrség megindította az eljárást.

— Windsor hercegek Romániába jönnek. A „Capitala” jelentése szerint Windsor hercegek jövő hónapban Romániába jönnek és Nagyvárad mellett a ciuteleci kastélyban fognak megszállani. Előzőleg pedig néhány napot Budapestben töltenek, majd Ankara felé veszik útjukat.

— A törvényszéki elnök még nem kapta meg a választások elhalasztására vonatkozó értesítést. A július 25-ére kitűzött kolozsvári választásokat a bukaresti lapok jelentése szerint október hó 24-ére halasztották el. Decusara törvényszéki főelnök, a választási iroda vezetője azonban mindezt még nem kapta meg az elhalasztásra vonatkozó felsőbb rendelkezést.

— Cipézmunkások gyűlése. A kolozsvári cipézmunkások július 14-én, szerdán este 8 órakor nagygyűlést tartanak a Miron Costin ucca 7. szám alatti Munkás Otthonban, melyre ezután is meghívja az összes cipézmunkásokat a vezetőség.

Részleges mozgósítást rendelt el a japán kormány

Angolellesenes frontot alakítanak az arabok -- Palesztina felosztási terve miatt. Anglia elkészítette utolsó tervezetét a benemavatkozás megmentésére

(SANGHAI.) A Peking körüli ellenségeskedések valósággal háborús jellegűek öltöttek magukra. Hétfőn este szakadatlanul dörögtek az ágyuk és a fegyverszüneti megállapodásokat negyedszer is kölcsönösen megszegték. Most Pekingtől nyugatra, a várostól alig 3 kilométernyire folynak a harcok. A nagyhatalmak beavatkozása nélkül a háború aligha is lesz elkerülhető. A japán kormánybizottság, mely a nemzetvédelmi tárcák minisztereiből áll, részleges mozgósítást rendelt el. A kínai kormány pedig haditevékenységét fokozva Északkeletben a teherszállítókat beszüntette és a vonatokon csak is csapatokat szállít. A japán hadiflótát Formozából a délkeleti vizekre küldték a japán alattvalók védelmére. A kínai városok idegen negyedeiben tartózkodó japánok utasítást kaptak, hogy készüljenek az elköltöztetésre. Először a gyermekeket és az asszonyokat szállítják el. A japán nagykövetség újabb jegyzéket intézett a kínai központi kormányhoz, amelytől azonnali és erőteljes intézkedések megtételét követeli az ellenségeskedések megszüntetésére. A berlini kínai nagykövetség közleménye szerint az incidensek miatt minden fellelősség Tokiót terheli, amely a pekingi japán nagykövetség egyik állítólag elűnt, de később megkerült katonája miatt idézett fel ennyire elmérgesedett helyzetet.

Az utolsó erőfeszítés

(LONDON.) A Daily Telegraph diplomáciai levelezője szerint

az angol kormány csaknem teljesen elkészítette a pénteki semlegességi bizottság elé terjesztendő javaslatát. Ha a javaslat alapján nem sikerül a benemavatkozási együttműködést biztosítani, úgy

Anglia és Franciaország teljesen visszaveszik cselekvési szabadságukat a benemavatkozás kérdésében. Anglia részéről ugyanis ez lesz az utolsó erőfeszítés a nemzetközi együttműködés biztosítására.

13 repülőgépet lelőttek. A salamancai rádió jelentése szerint tegnap a nemzetiek a madridi front körül 13 köztársasági repülőgépet lőttek le és a köztársasági csapatoknak egyébként is súlyos veszteségeket okoztak.

Munkában — a főmufti (JERUZSÁLEM.) A főmufti, aki nem csak a palesztinai, hanem az összes muzulmán arabok vallási feiének tekint magat,

nagy angolellesenes bojkott megszervezésébe kezdett a Földközi tenger-től Elő-Indiáig. A főpap kiközösítéssel fenyegeti azokat az arabokat, akik angol árut vásárolnak.

Ennek tulajdonítható, hogy tegnap 150 mohamedán pap aláírásával kiáltványt jelent meg, amely azután kiközösítéssel fenyegeti meg az arabokat, ha hozzájárulnak Palesztina három részre való felosztásához.

A kiáltvány főleg a transzjordániai emir ellen irányul, akit az új arab állam uralkodójának szemeltek ki. A jeruzsálemi főmufti így szeretné letörni az emir befolyását.

A főmufti vezetésével nagy küldetés is megy Genfbe tiltakozni Palesztina felosztása ellen.

A küldetésnek néhány európai fővárost is felkeres, köztük Rómában Mussolininél is tisztelegni fog. Egyébként az arab nemzeti tanács elhatározta az angolellesenes front megalakítását,

a Földközi tenger-től Elő-Indiáig.

Megdöböntő vasutiszerencsétlenség Budapest közelében 12 áldozattal

(BUDAPEST.) Az éjszaka megdöböntő vasutiszerencsétlenség történt Vécse és Üllő állomások között. Az Üllő felé haladó tehervonat egyik része ismeretlen okból a nyílt pályán leszállt. Ezt csak az üllői állomáson vették észre, ahonnan azonnal telefonáltak Vécsekre, hogy a Cegléd szegedi személyvonatot ne indítsák utba a nyugati pályaudvarról. A személyvonat azonban közben elindult és teljes sebességgel haladva, belerohant a sinekbe.

vesztéglő leszakadt teherkocsikba, amelyek kiestek a sinek közül. A személyvonat mozdonyvezetője és egy csomagpostás az összeütközés következtében életüket veszítették, 10 utas, illetve vasúti közeg több-kévesébe igen súlyosan megsebesült. Hajnalban Budapestre segélyvonatot, Kispestről pedig mentőautót küldtek ki a helyszínre. A szerencsétlenség körülményeinek tisztázására szigorú vizsgálat indult.

Esemény-torlódás a rendőrségen

Csecsemőhulla az ágy alatt, halálosvégű kerékpározás és egyéb bűnesetek

(KOLOZSVÁR-CLUJ.) Szokatlanul mozgalmas 24 órája volt tegnap a rendőrségnek. Elsősorban is kiderült a nyomozás során, hogy

a tegnapelőtti hirtelen meghalt Gasiu Ioan Zorilor ucca 23. szám alatt lakó iparos pusztulását a tulzolt mennyiségben elfogyasztott rum okozta.

Gasiu az egyik Viilor uccai kocsmában ivott s minthogy záraskor a vendéglős nem bírt belé „lelket önteni”, ott hagyta a helyiségben s reggel pedig visszatérve, már csak holtan lelte meg.

Délután 3 órakor halálos kimeneteli balesetről érkezett jelentés a rendőrséghez. A Regele Carol II. uton Pop Emil Dorobantilor ut 109. száma alatt 19 éves gépész-segéd szüleinek háza előtt kerékpározott a gyalogjárón. A bicikli egy óvatlan

pillanatban nekirohan egy villanyoszlopnak

s a fiatalember olyan szerencsétlenül zuhant a kövezetre, hogy koponyaalapú törést és egyéb halálos sérüléseket szenvedett. Serban Ilariu ügyeletes rendőrkapitány kíséretében tisztiorvos szállott ki a helyszínre és megállapította, hogy a halálát koponyatörés okozta.

Garázdálkodó férfi — a törvényszéken

Alig tért vissza az ügyeletes rendőrtiszt a központra, máris a törvényszék épületébe hívták telefonon. Egy itt garázdálkodó részeg földművest kellett megfékezni. Miután az illetőt ártalmatlanná tették, bekísérték a főkapitányságra és kijózanodásáig őrizetbe vették. Későbbi kihallgatása során megállapítást nyert,

hogy Racoti Gavrilă Panticső községbeli földművessel azonos, aki már harmadszor rendezett botrányt ittás állapotban a törvényszéken. Megindult ellene az eljárás.

„Hulla” — amelyről kiderült, hogy él

Délután 6 órakor arról értesítették távbeszélőn a kvesturát, hogy a nagy parkban egy „férfihulla” fekszik a leánygimnázium közelében. A kiszállott hatósági közegek megállapították, hogy a „hulla” Bottau Gavrilă gyalui gazdálkodóval azonos, aki nagyobb mennyiségű szeszital elfogyasztása után a parkban botorkálva, eszméletlenül összeesett és bódultan elaludt. Megállapították, hogy közben zsebéből ismeretlen tettes kilopta 235 lej készpénzt.

Kolduló kisfiuk. Este 8 órakor Moise közrendőröt kolduló kisfiut állított elő, akik tavasz óta a Regele Ferdinand uti vashid alatt szoktak aludni.

A szüleiktől megszökött kiskorúakat átadják a gyűjtőállomásnak.

„Családi idill” 9 óra után nagy verekedést jeleztek az Iris-telepről. A kerékpáron kiszállott rendőrök előállították a verekezés hőseit Fülöp József Chintaului ut 19. sz. alatt lakó zsebmetsző személyében, aki részeg állapotban félholtra verte vadházastársát és annak leányát.

Csecsemőhulla, — de valódi 10 óra tájban Opris Ferenc Cal. Mottor 83. szám alatti házmester jelent meg a rendőrségen feleségével együtt akik

egy ujszülött hulláját vitték be. Elmondották, hogy az ujszülött hulláját Bozsodiné nevű lakójuknak ágya alatt találták és az a gyanújuk, hogy a gyermek egy Condor Victoria nevű tordai nőtől származik,

aki két hónapig ott lakott, majd „vérnassal” a női kórházba szállíttatta magát. Azonnal kihallgatták a kórházban fekvő nőt, aki beismerte tettét.

Igy a kórházban rendőr került őrizetére a beteg ágya mellé.

Bolond ember garázdálkodása

12 óra után a Berthelot uccából egy bolond ember garázdálkodását jelentették be. A férfit, akiről kiderült, hogy örült, rövidesen ártalmatlanná tették.

Lefülesték a szőlősgazdák „révét” Végül reggel felé Vincze József és Kallós János fiatalembereket kísérték be a kvesturára. Az előzmény az, hogy Nagy József P. Unirii 12. szám alatt lakó kertész feljelentést tett a rendőrségen, mely szerint ismeretlen tettes betört a szőlőjébe s onnan különféle kerti eszközöket elvitt. A nyomozás során

Gold detektív elfogta a tettest Vincze személyében, aki késsel támadt a detektívre, aki azonban hamarosan ártalmatlanná tette a szurkáló betörőt és megbilincselve a központra vitte. A rovtomultu Vince eddig 14 rendbeli betöréses lopást ismert be a Kolozsvár környéki szőlőskertekben. Vince „rejték helyén” rengeteg lopott holmit találtak, hasonlóképpen bűntársának, Kallósnak rejtékhelyén is.

A károsultakat ezután is jelentkezésre hívja fel az I. kerületi rendőrség. A nyomozások és kihallgatások az összes esetekben folynak.

Ime: 24 óra a rendőrség krónikájának története. (p. j.)

— Ledőfte a falu bikája. Rotariu Vasile Pata községi gazdálkodót tegnap délután a falu bikája felbőszülve ledőfte és eközben igen súlyos sérüléseket szenvedett. Válságos állapotban szállították be a kolozsvári klinikára, ahol mára virradólag óriási kínok között kiszáradt. A felelősség tisztázására a csendőrség szigorú vizsgálatot indított.

— A nemzeti munkavédelmi törvény holnap jelenik meg a hivatalos lapban. A nemzeti munkavédelmi rendelet szövegét Pop Valer miniszter ma juttatja el a Monitorul Oficial-hoz. Hir szerint pedig holnap már meg is jelenik a hivatalos lapban, miután az uralkodó elutazása előtt aláírta a törvényrendeletet.

CENZURAT.